



COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

webinaire n° 40 - 18 novembre 2022

organisé par le réseau des **Centres Ressources Illettrisme & Analphabétisme**
dans le cadre du projet « **Doc en stock** »





COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

Ce webinaire vous aidera à mieux comprendre comment initier à la grammaire les publics non ou peu scolarisés antérieurement.

Réussir son entrée en grammaire à l'âge adulte, ce n'est pas facile mais c'est possible ! Quelle grammaire doit-on enseigner ? Comment l'enseigner ? Est-ce vraiment nécessaire de l'enseigner ? Autant de questions à débattre ensemble lors de ce webinaire.

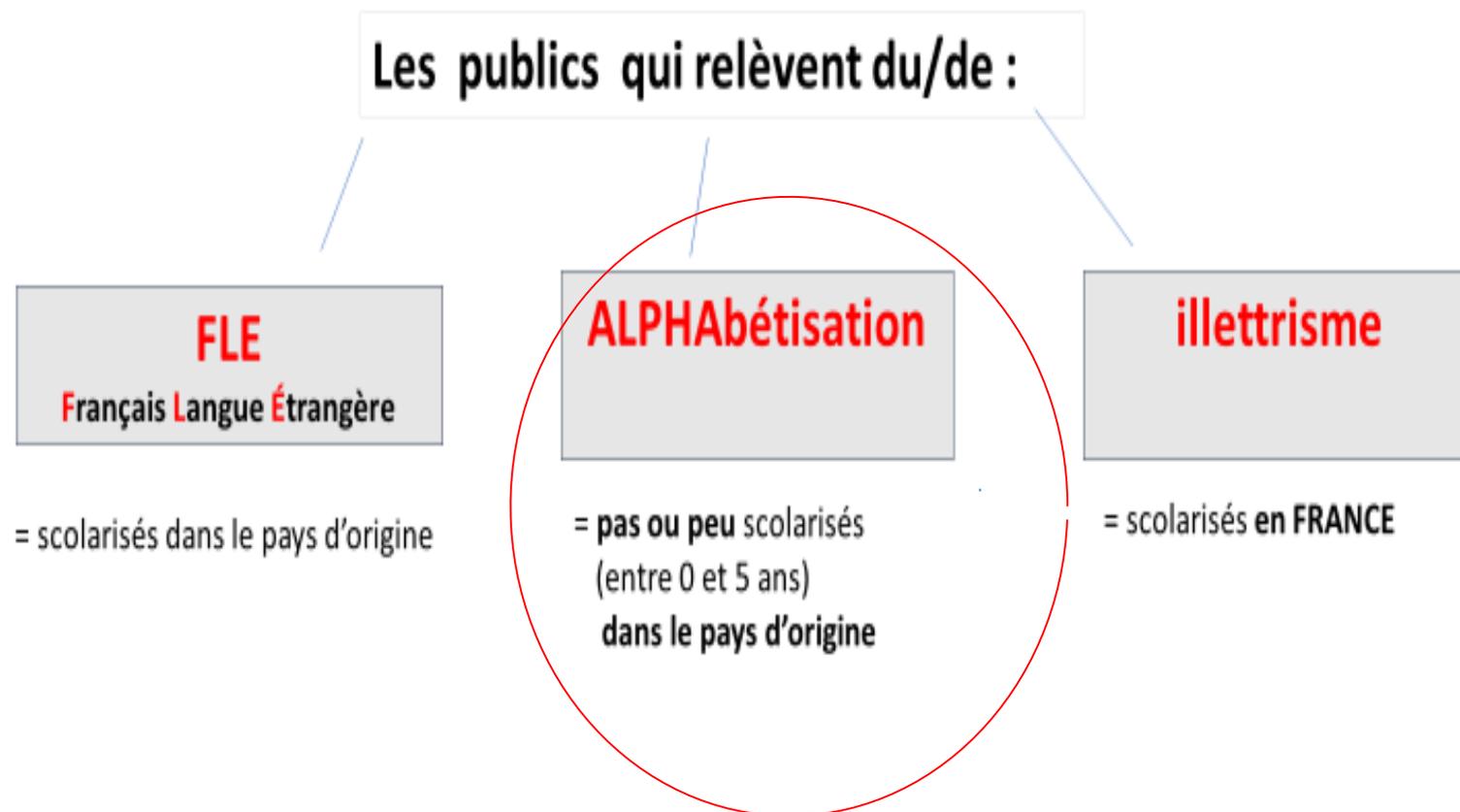


Conférence animée par **Marion Aguilar**
Consultante, experte et formatrice de formateurs en FLE, FLI,
alphabétisation et illettrisme.
Auteure de plusieurs ouvrages didactiques.

Médiateur : **Mathieu JUCHET DIEULOUARD**, Directeur du **CRiA 45**

1. **Les publics concernés et à quel moment faire de la grammaire ?**
2. **Et si la grammaire était inutile... Quelle grammaire enseigner?**
3. **Comment l'enseigner ? Quels points privilégier ?**
4. **Quelques exemples pratiques qui fonctionnent bien...**

Rappel



1 – Les publics concernés et à quel moment faire de la grammaire ?

Voir webinaire n°4 <https://docenstockfrance.org/webinaire/comment-accompagner-lentree-dans-lecrit-des-adultes-allophones-notamment-en-alphabetisation/>

diversité des publics = diversité des besoins

➤ Les différents profils de publics apprentis lecteurs-scripteurs (« alphas »):

- Débutants à l'écrit:
Faux-deb.
 - + déb. à l'oral en français
 - + petit niveau d'oral en français
 - + oral est OK avec erreurs de syntaxe
 - + francophones

- Déchiffreurs :
« Post-alphas »
 - Niveau A2 à l'oral minimum
 - Déchiffrent sans accès au sens.
 - Méconnaissance de la grammaire

• Débutant/Faux-deb à l'écrit:

à différents stades (= paliers) du niveau A1.1. écrit

- Ceux qui ne savent pas tenir un stylo ni reconnaître un logo...
- Ceux qui reconnaissent des mots en globale...
- Ceux qui connaissent un peu le code syllabique....

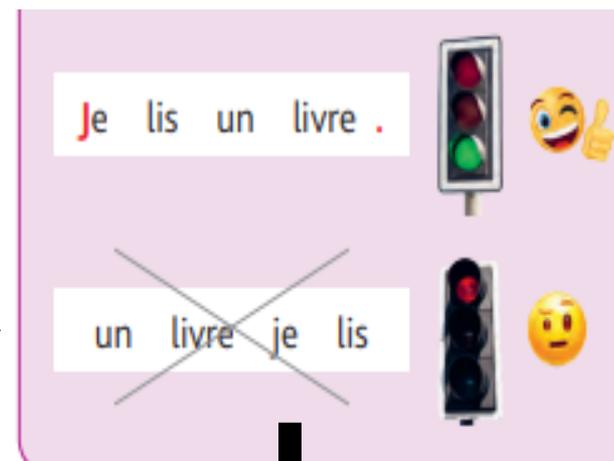
- 1 ✓ Pour commencer : faire prendre conscience aux apprenants de l'intérêt de ce travail spécifique sur la langue :

La grammaire,
qu'est-ce que c'est?

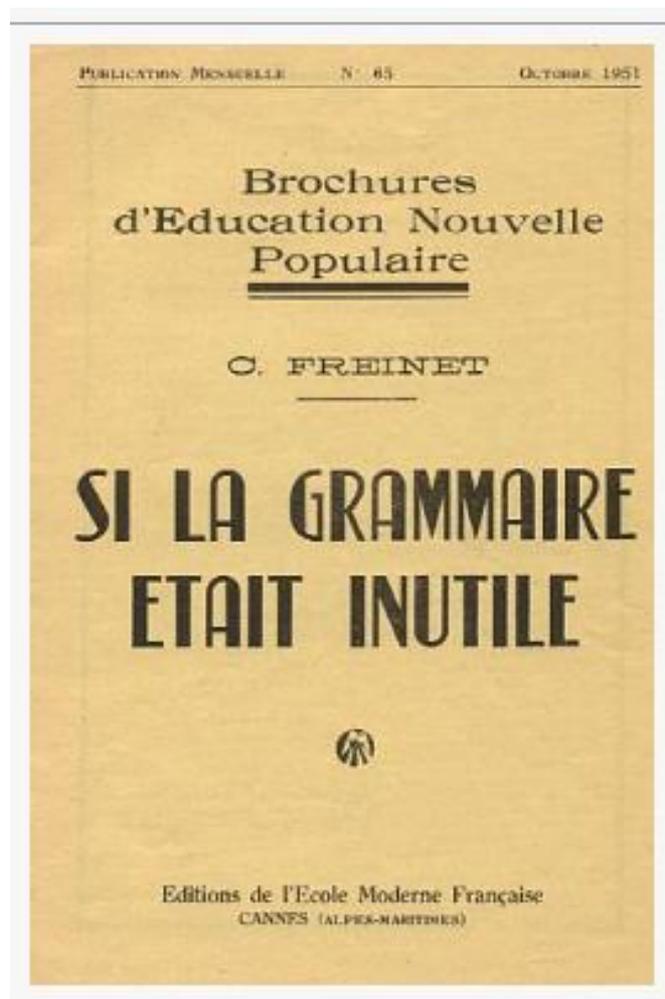
A quoi ça va me
servir d'étudier
la grammaire ?



Jeu « feu vert / feu rouge »



Dans toutes les langues, il y a un
« code de la route des mots »



N°65 octobre 1951

La grammaire en quatre pages (de Célestin Freinet)

C'est en écrivant qu'on apprend à écrire

De mes observations personnelles, je déduirai déjà ceci : qu'on peut fort bien écrire correctement sinon académiquement, sans connaître les règles de grammaire. (...)

En fait d'exercices, nous n'avons que faire de ces « devoirs » dont sont bourrés nos manuels. Les seuls exercices que nous préconisons et que nous acceptons, sont ceux que suscite et motive la vie, ceux qui répondent aux besoins d'activité, d'expansion et de perfectionnement des enfants. (...)

Le principal devoir de grammaire française et le plus profitable est la « rédaction » individuelle, par groupes, ou en collaboration avec le maître, pourvu que cette rédaction ne soit pas un devoir, mais bien l'expression d'une pensée qui a besoin de jaillir.

C'est en écrivant et en lisant qu'on apprend à écrire et à lire (écrire signifie ici rédiger). Qu'importe si le jeune enfant ne distingue pas le nom du verbe, si les grands élèves confondent article, proposition, adverbe. Rien ne presse...

(...) Vivez avec vos élèves, aidez-les à s'exprimer et à s'épanouir, en

Si cette nouvelle rubrique se nomme « mémoire vive », il faut comprendre « mémoire vivante » de la Pédagogie Freinet, mémoire qui reste. Il n'est pas inutile de le préciser pour tous ceux et toutes celles qui entendraient l'inverse : mémoire éphémère, comme la mémoire vive de nos ordinateurs qui se perd dès qu'on éteint la machine. Non, surtout pas, la mémoire du travail de Célestin Freinet est vivante, et relire son œuvre nous prouve qu'elle est toujours actuelle. Actuelle et souvent méconnue dans sa subtilité, comme dans sa radicalité. Quand quelque étudiant s'étonne : « Mais "la main à la pâte", la pédagogie du projet, le conseil... on nous en parle en forma-

MÉMOIRE VIVE

<https://www.icem-freinet.fr/archives/ne/ne/160/160-25.pdf>

COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES
APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

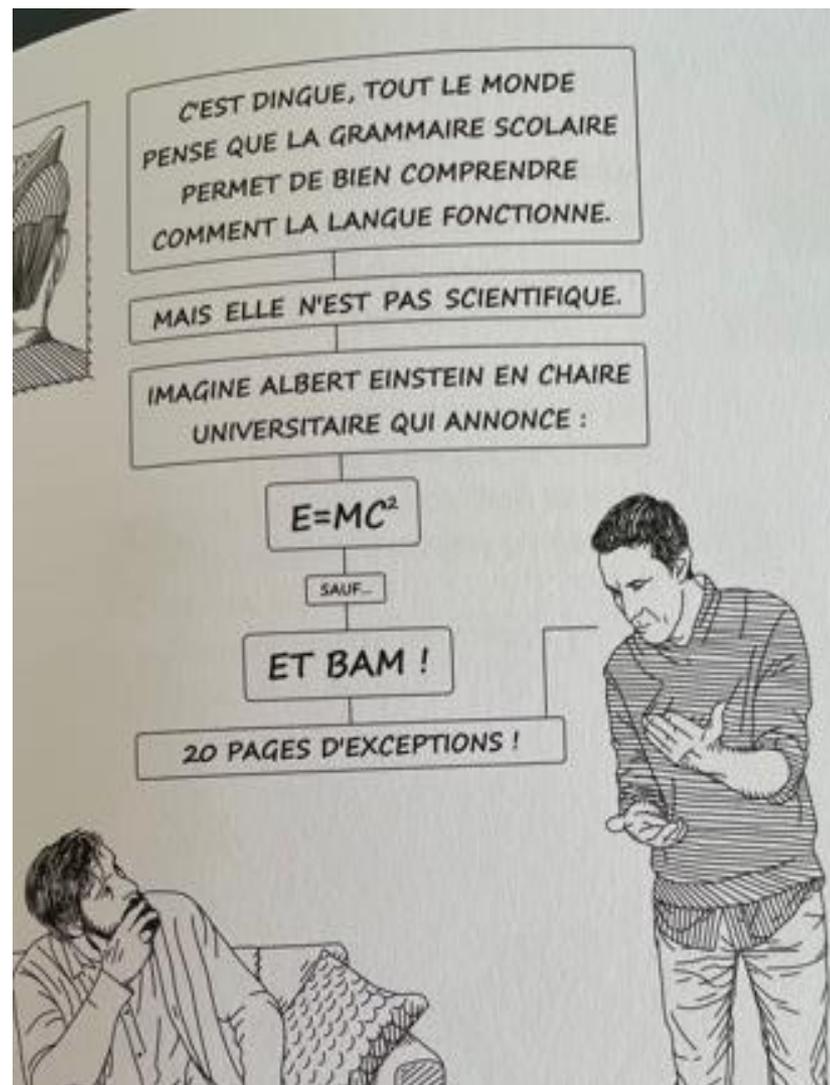
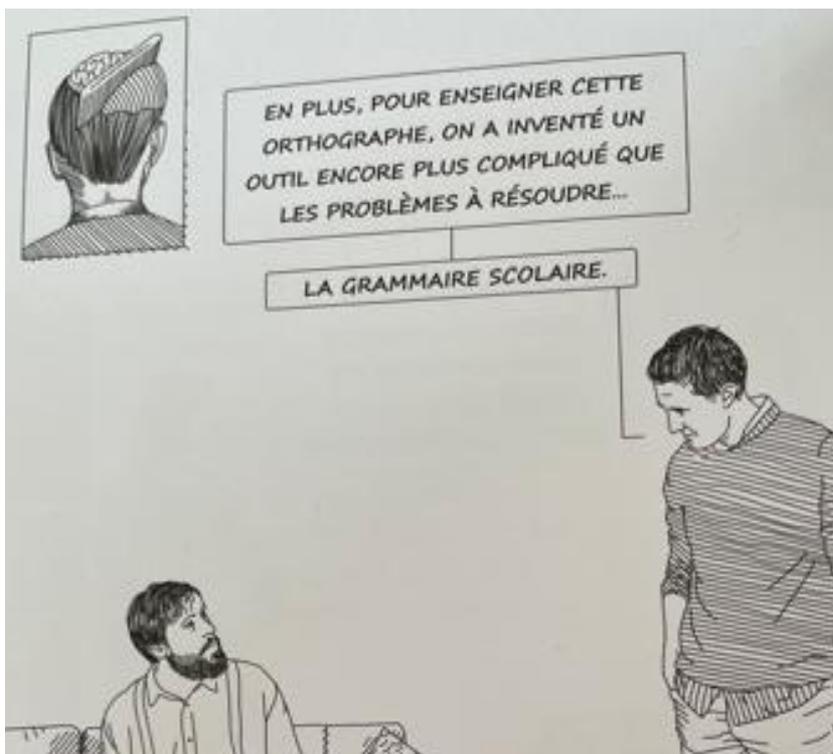
18 novembre 2022

2 – Et si la grammaire était inutile... Quelle grammaire enseigner ?

LA CONVIVALITÉ



LA CONVIVALITÉ
LA FAUTE DE
L'ORTHOGRAPHE

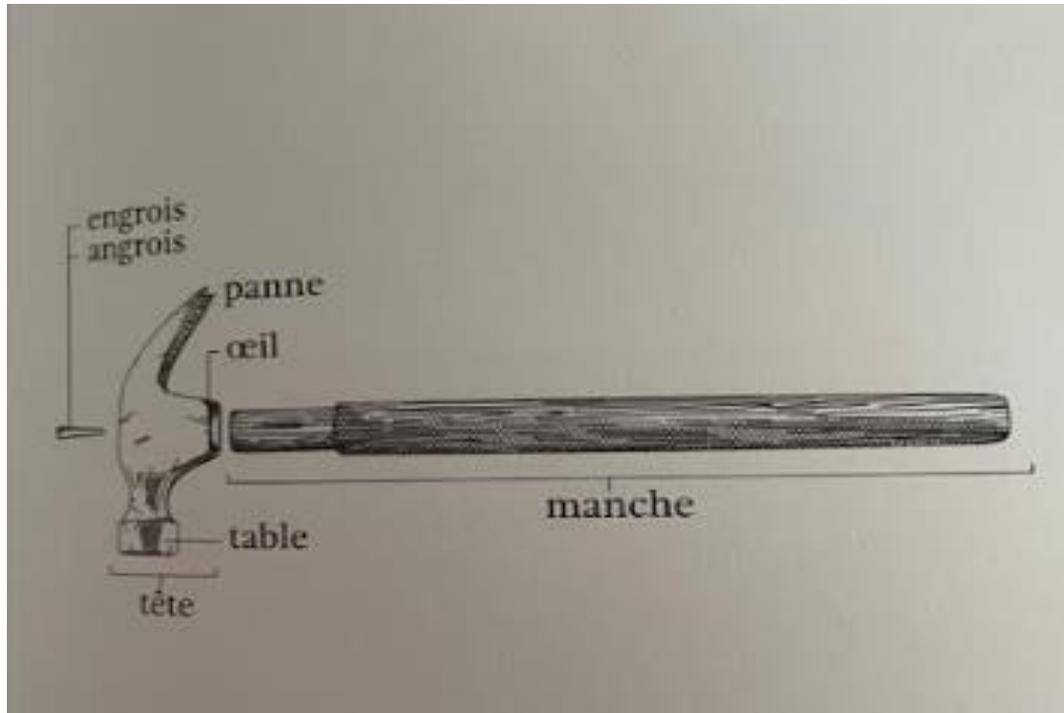


COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES
APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

18 novembre 2022

1

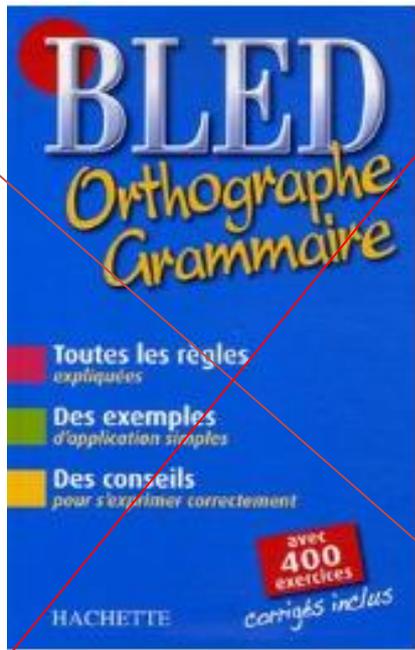
2



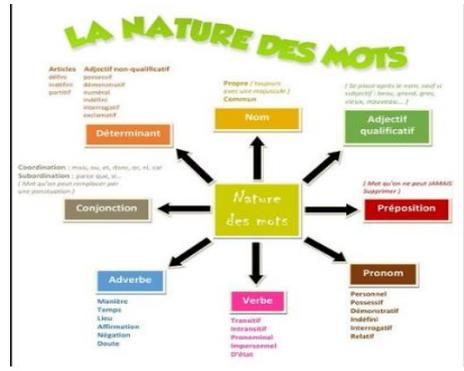
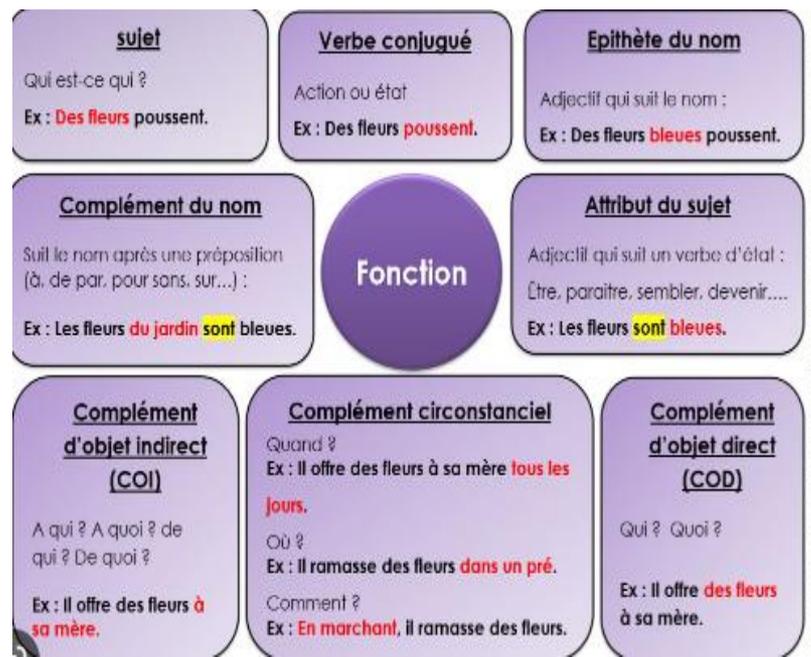
COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES
APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

18 novembre 2022

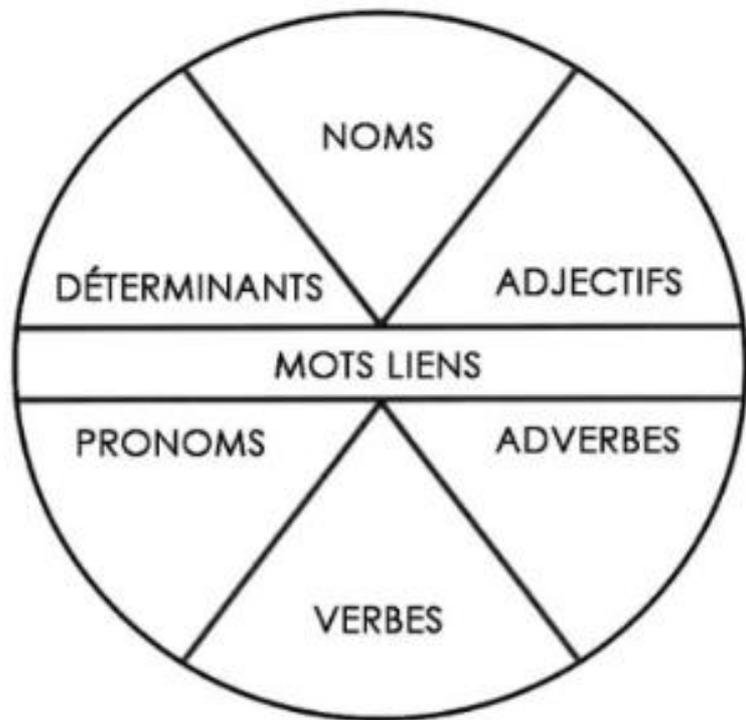
2 – Et si la grammaire était inutile... Quelle grammaire enseigner ?



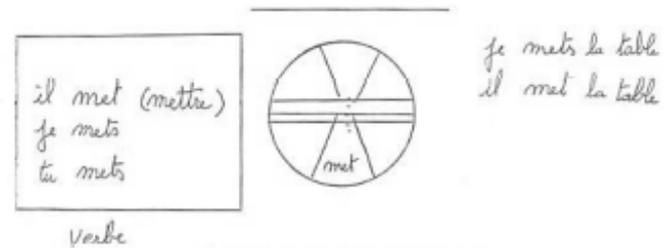
Pas de grammaire scolaire pour les adultes apprenants lecteurs scripteurs **adultes**



Avec une roue ?



Les formateurs du **Collectif Alpha** ont crée cet outil à partir de celui donné par Danièle Hénuset (orthophoniste, formatrice en gestion mentale) lors d’une formation en gestion mentale.



[https://www.cdca-alpha.be/GED_BIZ/192830291001/Dossier -
_Roue de la grammaire.pdf](https://www.cdca-alpha.be/GED_BIZ/192830291001/Dossier_-_Roue_de_la_grammaire.pdf)

<https://www.changement-egalite.be/La-roue-de-la-grammaire>

La roue de la grammaire

KIT DE SURVIE
Comment écrire la terminaison des verbes ?

| | | |
|---------------------------|-----------|---|
| je | _____ e | (au futur) |
| | _____ s | |
| | _____ x | |
| | _____ ai | |
| tu | _____ s | |
| | _____ x | |
| il elle on | _____ e | |
| | _____ t | |
| | _____ d | |
| | _____ a | |
| nous | _____ ons | sommes  |
| vous | _____ ez | êtes, dites, faites  |
| ils elles | _____ ent | ont, font, vont  + au futur |
| | _____ ont | |

Avec une roue
+ 1 kit de survie
des verbes ?

Collectif Alpha

Page 41 sur 48

En couleurs ?

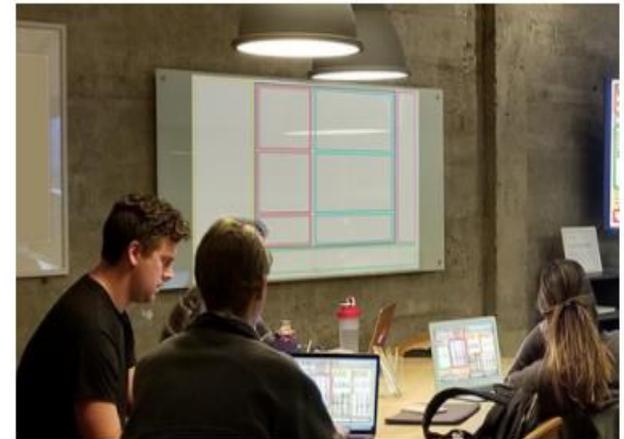


<https://lagrammaireencouleurs.com/>

Les panneaux muraux des catégories de mots



Le panneau mural des fonctions dans la phrase



COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

18 novembre 2022



En piochant dans les grammaires FLE ?



3. Imaginez un couple aux goûts et habitudes opposés. Utilisez des phrases affirmatives et négatives.

negation > 218; adverbos > 186, 188

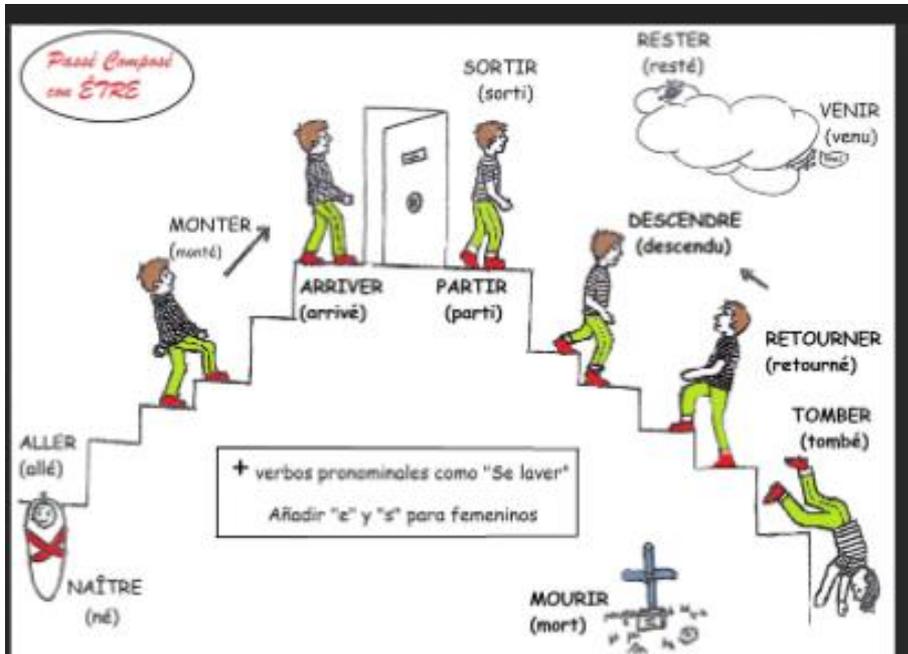
- aimer le sport • cuisiner • regarder la télé • parler • faire de la politique • travailler • manger • dépenser • téléphoner • danser • fumer • sourire...

LUI

ELLE



15



COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

18 novembre 2022



La démarche

1

Le point de grammaire étudié
découle
d'un **contexte porteur de sens pour l'adulte**

2

Co-réflexion à l'oral
avec les adultes sur
les différences / ressemblances
avec la langue d'origine

<https://lgidf.cnrs.fr/fiches-langues>



Langues &
Grammaires
du Monde

dans l'Espace Francophone

- Les langues sont proposées sous deux formes :
- Afar A5, A4
 - Albanais A5, A4
 - Allemand A5, A4
 - Amharique A5, A4
 - Anglais A5, A4
 - Arabe A5, A4
 - Arabe de Juba A5, A4
 - Araméen (voir Soureth)
 - Arménien occidental A5, A4
 - Arménien oriental A5, A4
 - Bambara A5, A4
 - BCMS (serbo-croate) A5, A4
 - Bengali A5, A4
 - Berbère A5, A4
 - Birman A5, A4
 - Boulou A5, A4
 - Bulgare A5, A4
 - Catalan A5, A4
 - Chinois mandarin A5, A4
 - Comorien A5, A4
 - Coréen A5, A4
 - Créole capverdien A5, A4
 - Créole guadeloupéen A5, A4
 - Créole haïtien A5, A4
 - Créole martiniquais A5, A4
 - Créole réunionnais A5, A4
 - Dari (voir Persan)
 - Dioula (voir Bambara)

La démarche

Le point de grammaire étudié
découle
d'un **contexte porteur
de sens pour l'adulte**

3

Peu de
métalangage
grammatical

4

Approches ludiques
avec :

- implication du corps
- manipulation d'étiquettes
- des couleurs, des post-its
- des illustrations associées



Masculin



Féminin



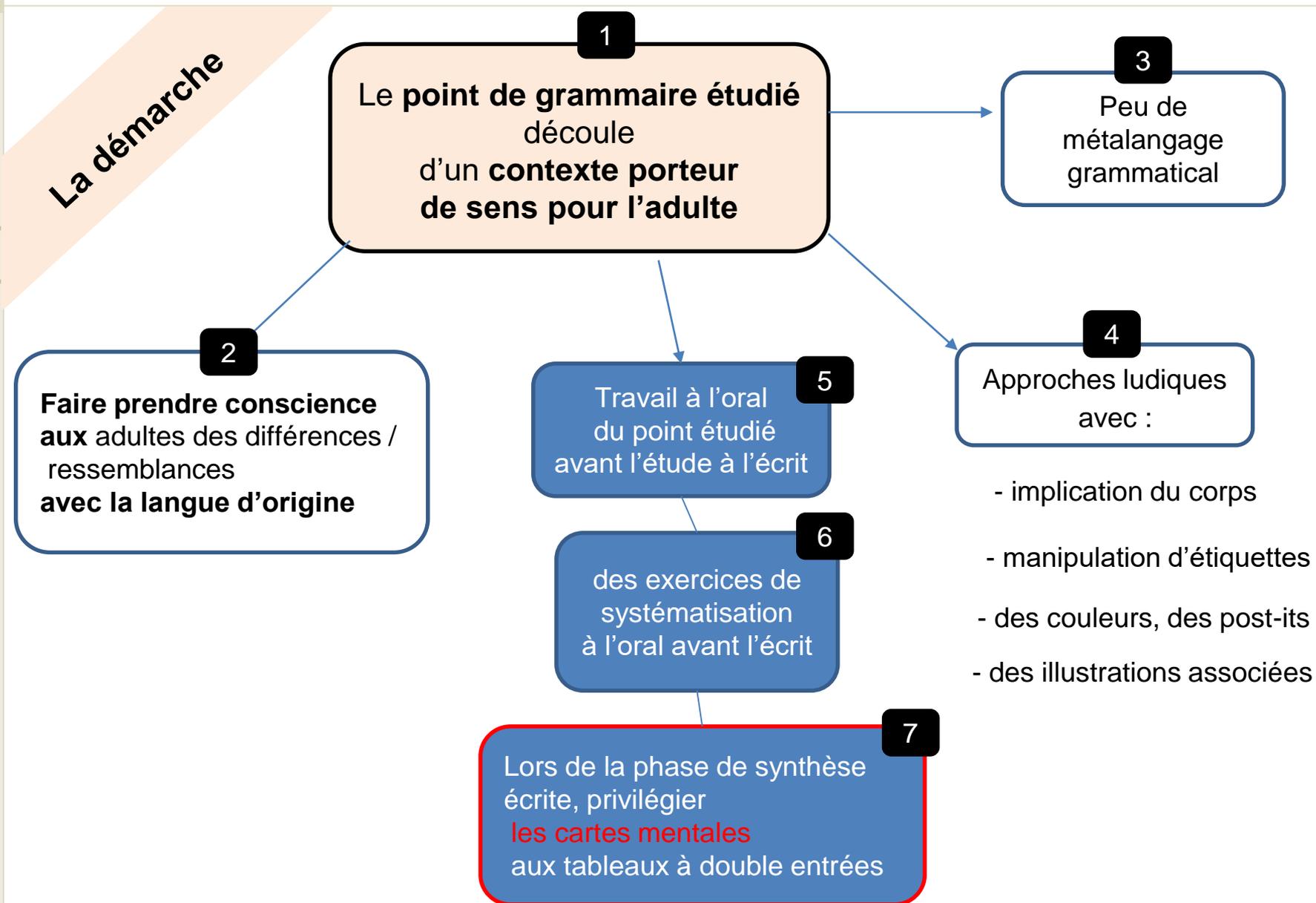
Singulier



Pluriel



3 – Comment l'enseigner ?



1
2
3
4

La phrase

Le groupe
NOM

Le groupe
VERBE

?

La conjugaison

3 – Quels points privilégier ?

La phrase

- La ponctuation
- Les constituants
- Affirmative/ négative

Le groupe NOM

- Masculin / Féminin du nom + Accord (le + fréquent)
- Singulier/ Pluriel du nom + accord (le + fréquent)
- L'adjectif + accord dans le GN

Le groupe VERBE

- Verbe conj / infinitif
- L'importance du verbe et sa place dans la phrase
- je, tu, il, etc (place, transformation avec le GN)
- Accord sujet-verbe

La conjugaison

- L'adverbe, sa place

Verbes irrég.
+ fréquents

Verbes en-ER

Les temps +
mots du
temps

3 – Quels points privilégier ?

| |
|--------------------------|
| le verbe |
| être et avoir |
| aller, dire, faire,.... |
| 1er groupe: aimer,.... |
| Passé composé |
| catégories grammaticales |
| familles de mots |
| et / est ? |
| a / à ? |
| ou / où ? |
| ce / se ? |
| mais/mes/... |
| ses/ces/... |
| Le polar |
| aller plus loin |
| votre avis ... |
| La phrase négative |

<https://collectif-alpha-4.weebly.com>

Alpha 4 - conjugaison et grammaire



Qui sommes-nous ?

- le verbe
- être et avoir
- aller, dire, faire,...
- 1er groupe: aimer,...
- Passé composé
- catégories grammaticales
- familles de mots
- et / est ?
- a / à ?
- ou / où ?
- ce / se ?
- mais/mes/...
- ses/ces/...
- Le polar
- aller plus loin
- votre avis ...
- La phrase négative

Le Collectif Alpha...

Est une association qui travaille depuis plus de trente ans dans le domaine de l'alphabétisation des adultes à Bruxelles, Belgique.

En savoir plus sur nos actions et sur notre centre de documentation:
<http://www.collectif-alpha.be>

Ce portail...

Est une initiative qui vise à permettre à des apprenants en alphabétisation (niveau 4) d'avoir accès à des exercices en ligne créés par d'autres sites concernant la grammaire et la conjugaison française.

Les exercices sont rangés par matière. Choisissez dans les onglets de gauche.

D'autres portails devraient s'ajouter pour les autres niveaux, pour d'autres domaines comme les mathématiques, mais aussi avec des liens de musique, de journaux du monde,...

D'autres initiatives...

g4international



Un blog écrit et administré par des apprenants d'un niveau 4

le blog du Collectif Alpha



Un blog de textes d'apprenants en alphabétisation dans le cadre

4 – Quelques exemples pratiques qui fonctionnent bien avec ces publics

- ✓ Insister sur : l'importance du verbe (et de sa place) dans une phrase en français

Le verbe,
qu'est-ce que c'est

Jeu
« mime des actions »

VERBE

Question :
verbe infinitif / conj.



- Pourquoi est-ce important?
- Où placer le verbe?
- Comment le reconnaître ?

Jeu
« le verbe sur ma tête »

Jeu
« du détective »



4 – Quelques exemples pratiques qui fonctionnent bien avec ces publics

✓ Phrase affirmative / négative

À l'oral, fais le maximum de phrases négatives en y associant le corps.

The diagram shows two examples of sentence structures:

- Affirmative:** A box contains the sentence "Je parle français." with "ne" above "parle" and "pas" above "français." Below "Je" is the label "SUJET". A red 'V' with eyes is positioned under "parle".
- Negative:** A box contains the sentence "Je n'aime pas français." with "ne" above "n'" and "pas" above "français." Below "Je" is the label "SUJET".

Two cartoon figures illustrate the physical association of words:

- The top figure is labeled "Oui" (Yes) and has "parle" above her head, "Je" to her left, and "français" to her right.
- The bottom figure is labeled "Non" (No) and has "parle" above her head, "Je" to her left, "n'" to her right, and "pas français" to her right.

A yellow box with a warning sign contains the rule: "ne → n' + voyelle, h" and the example "Je n'aime pas."

4 – Quelques exemples pratiques qui fonctionnent bien avec ces publics

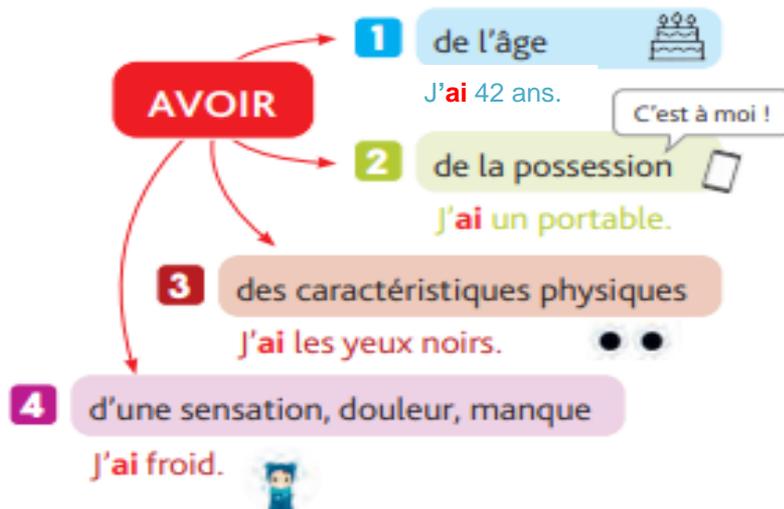
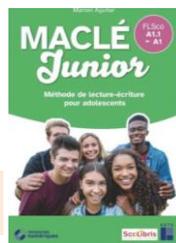
Verbes irréguliers
= les + fréquents

✓ **Travailler l'usage du verbe avant sa conjugaison (pas forcément en entier)**

J'utilise ce verbe pour parler de quoi ?

1

Créer des cartes mentales



Je m'entraîne aux variations de la conjugaison

2

A l'oral avant l'écrit



Avoir 32 ans
Être malienne
Être mariée
Avoir 2 enfants
.....

V. conjugué **AVOIR** V. infinitif

| | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. j' ai | 4. nous avons |
| 2. tu as | 5. vous avez |
| 3. il a elle on | 6. ils ont elles |

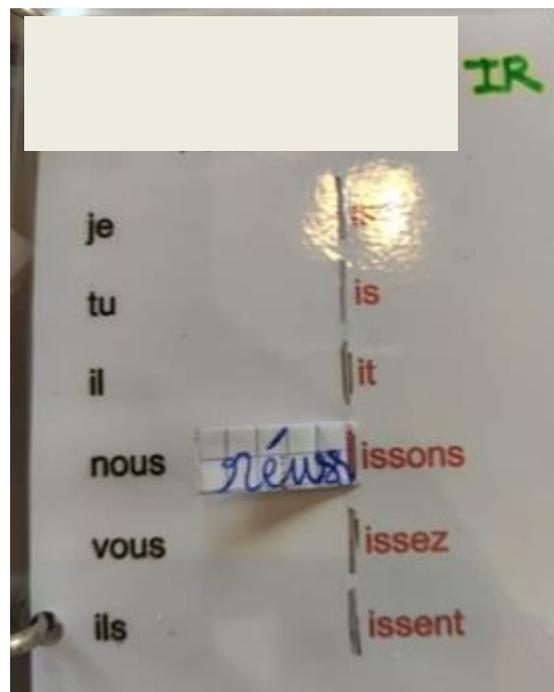
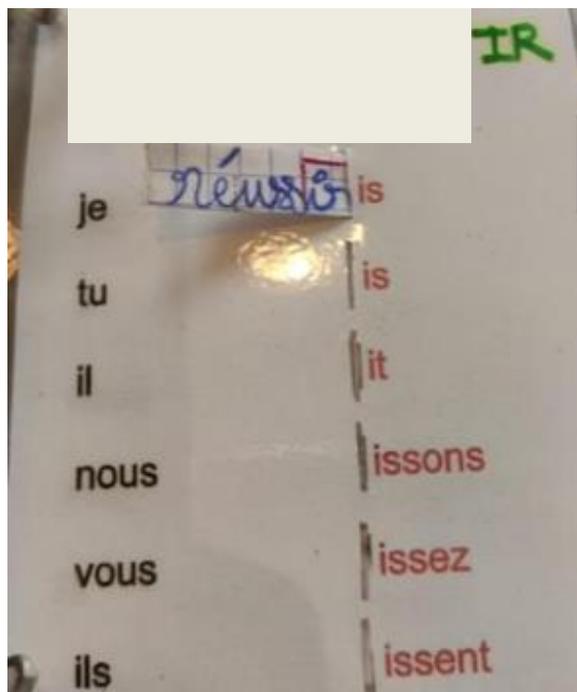
ÊTRE

| | |
|----------------------|-------------------|
| je suis | nous sommes |
| tu es | vous êtes |
| il est elle on | ils sont elles |

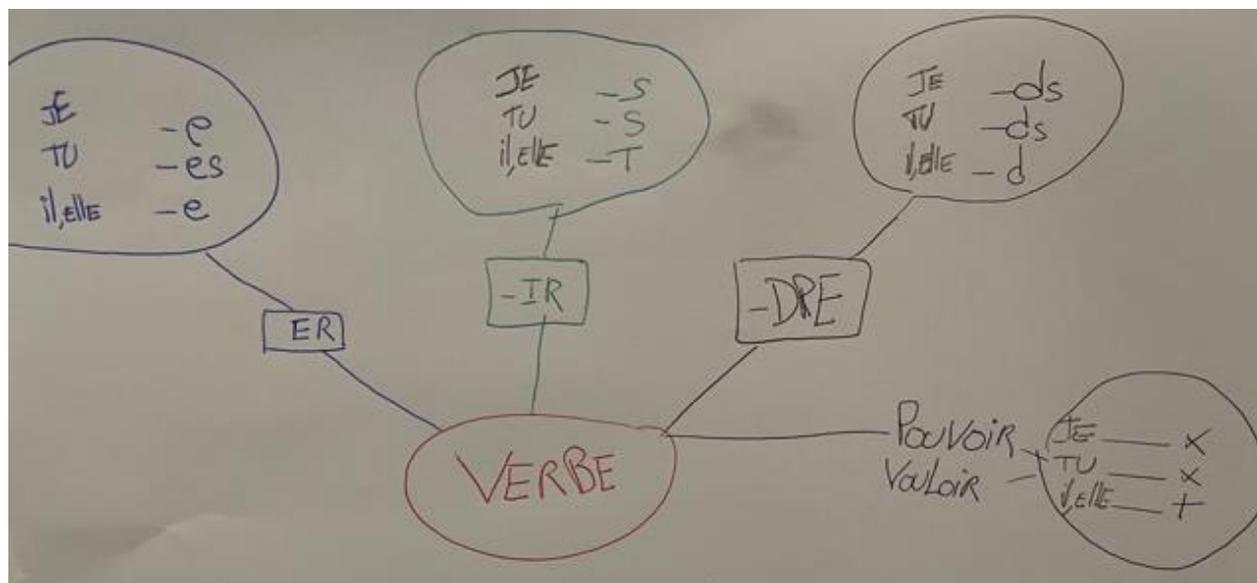
COMMENT INITIER À LA GRAMMAIRE DES ADULTES APPRENTIS LECTEURS SCRIPTEURS ?

18 novembre 2022

- ✓ Construire avec eux des outils de manipulation de la conjugaison



✓ Faire réaliser des cartes mentales de synthèse



4 – Quelques exemples pratiques qui fonctionnent bien avec ces publics

✓ Insister sur : l'omniprésence du masculin et féminin dans la langue française

Jeu 1 « colle des post-its »



Masculin

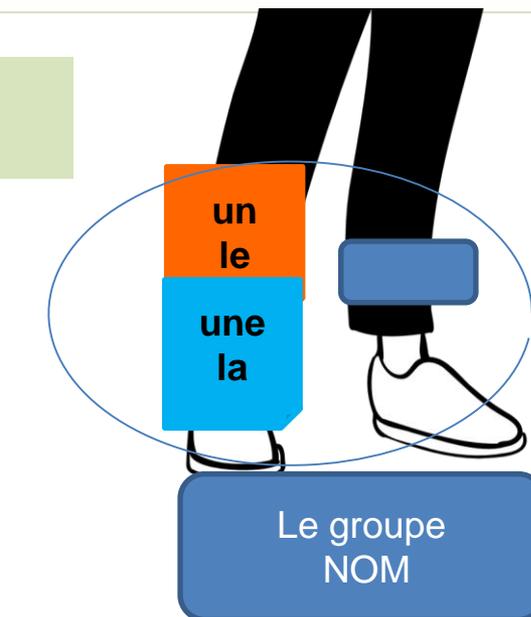


Féminin

un
le

une
la

Jeu 2 « mets les mots/ objets dans la bonne boîte »



Jeu 3 « Jette le genre à la poubelle »





Merci pour votre attention et participation





Retrouvez tous nos webinaires sur
docenstockfrance.org/webinaire/ !

Prochains RDV à 10 h, les vendredis



- 9 décembre 2022
ATELIERS DE CRÉATIVITÉ : QUELS APPORTS POSSIBLES EN EXPRESSION ORALE ET ÉCRITE EN FLE ?
Conférence animée par Stephen Bertrand, CRI 34



Une série de 40 conférences, disponibles en différé !



docenstockfrance.org/webinaire/

Les techniques d'animation – les stratégies pédagogiques

- Animer un groupe d'apprenants adultes peu ou pas scolarisés
- Utiliser la carte mentale et la facilitation graphique avec des adultes débutants à l'écrit
- Le jeu en formation : jouer et apprendre la langue ou jouer pour apprendre la langue ?
- L'application "J'apprends", comment ça marche ?
- Pédagogie active en formation linguistique d'adultes
- Trucs et astuces pour l'apprentissage de la langue française
- De l'hétérogénéité à l'individualisation des apprentissages de l'écrit : comment faire ?
- Les médiathèques comme lieux ressources pour les apprenants
- Animer un atelier d'écriture avec des personnes migrantes : méthode et retours d'expérience
- ECLER, écrire pour apprendre : présentation d'une démarche de formation d'adultes
- Apprendre à apprendre, une compétence spécifique : comment la développer, comment l'accompagner ?
- Théâtre et apprentissage du français : comment favoriser les interactions et la communication orale des apprenants ?

Le Français à visée professionnelle

- Comment monter des scénarios pédagogiques à partir d'une activité sociale ou professionnelle ?
- Construire des parcours à visée professionnelle : La prise en compte des adultes dits « migrants »
- Maîtriser la langue française : au travail ou pour trouver un emploi, et pas seulement...

L'accueil et l'accompagnement des apprenants

- 1er accueil en formation linguistique d'adultes: quelles informations collecter et communiquer? Comment les recueillir?
- Prendre en compte le parcours socio-langagier des personnes dans une démarche didactique avec des adultes migrants
- Confiance, émotions et travail pédagogique: de l'engagement à l'apprentissage
- La question interculturelle en formation
- Facile à Lire (FAL), Facile à Lire et à Comprendre (FALC) : quels objectifs ? quelles différences ? quelles complémentarités ?

L'évaluation

- Repérer les acquis et les besoins d'apprentissage en français oral et écrit : pour quoi et comment faire?
- Certifier les acquis en langue française (tests / diplômes de FLE) : pourquoi ? pour quels profils ? comment ?
- A quoi servent les plateformes d'accueil, évaluation, orientation et suivi en savoirs de base ?
- L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

L'entrée dans l'écrit/l'alphabétisation/l'oral

- Faciliter l'entrée dans la lecture-écriture à l'âge adulte : l'importance de la gestualité et de la manipulation !
- Comment accompagner l'entrée dans l'écrit des adultes (allophones notamment) en alphabétisation?
- Entrer dans l'oral en langue française : accompagner des apprenants adultes primo-arrivants

Le numérique

- Comment utiliser les livres numériques interactifs pour faciliter l'apprentissage de la langue française ?
- Utiliser le numérique avec des personnes ne maîtrisant pas l'écrit
- Pourquoi le numérique facilite l'apprentissage du français ?

Le contexte politique – le cadrage institutionnel

- L'apprentissage de la langue française, un sésame pour l'intégration ?
- Politique d'intégration des étrangers : bilans et perspectives
3 webinaires : 2019 - 2020 - 2021
- Politique d'intégration : les enjeux de l'insertion professionnelle et sociale

La phonétique

- La correction phonétique en formation d'adultes: comment faire ? (2 parties)

FLE et mathématiques

- Fiches pédagogiques en mathématiques : "Parler Math"

Freinet, C. (1951). Si la grammaire était inutile. Ed. l'école moderne Française. Cannes.

Freinet, C. La grammaire en quatre pages.

<https://www.icem-freinet.fr/archives/ne/ne/160/160-25.pdf>

Pièce de théâtre conférence: « La convivialité »: <https://www.laconvivialite.com>

La roue de la grammaire:

[https://www.cdac-alpha.be/GED_BIZ/192830291001/Dossier - Roue de la grammaire.pdf](https://www.cdac-alpha.be/GED_BIZ/192830291001/Dossier_-_Roue_de_la_grammaire.pdf)

Lire et Ecrire Belgique :

Journal de l'Alpha n°173 : Question(s) de grammaire et d'orthographe 1/2, Lire et Ecrire, 04/2010.

Téléchargeable : www.lire-et-ecrire.be/IMG/pdf/ja_173_gramm4d73.pdf

Journal de l'Alpha n°176 : Question(s) de grammaire et d'orthographe 2/2, Lire et Ecrire, 11/2010.

Téléchargeable : www.lire-et-ecrire.be/IMG/pdf/ja_176_gramm5643.pdf

La grammaire en couleurs : <https://lagrammaireencouleurs.com/>

Langues et grammaires du monde : <https://lgidf.cnrs.fr/fiches-langues>

Exercices de grammaire du collectif Alpha : <https://collectif-alpha-4.weebly.com>

<https://macle-junior.editions-retz.com/9782725641669>